

Асоциации на преподавателите по езици: предимства и модели на сътрудничество

**Професор Тери Лам
Университет в Шефилд, Великобритания
Президент на FIPLV**

www.fiplv.com / T.Lamb@sheffield.ac.uk



International Federation of Language Teacher Associations
Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes

- Федерация от многоезични и едноезични национални и международни асоциации на преподавателите по езици
- НПО към ЮНЕСКО и Съвета на Европа

Мисия: нашите убеждения

- езиците повишават възможностите в индивидуален и национален аспект
- не съществува универсална рецепта за качествено преподаване на езици
- всички можем да учим чрез обмен на опит и знания
- идеите трябва да бъдат споделяни, а информацията да е достъпна за всички
- всички езици и хората, които ги използват, заслужават еднакво уважение
- езиковото многообразие е от съществено значение за световното наследство
- всеки отделен език въплъщава уникалната култура и мъдростта на определен народ
- отмирането на един език е загуба за цялото човечество

Дейност на FIPLV

- допринася за професионалното развитие на преподавателите по езици
- разпространява информация за най-новите международни научни изследвания сред асоциациите, членове на FIPLV
- предоставя възможност за обмяна на идеи и опит между професионалните сдружения на преподаватели по езици от цял свят
- подпомага членовете си на национално ниво (напр. да придобият признаване, да изградят партньорства)

Дейност на FIPLV

- представлява преподавателите по езици в международен план и подкрепя националните кампании за популяризиране на езиците
- организира инициативи и кампании по актуални въпроси (напр. за насърчаване на езиковото обучение; езиковата политика; многоезичието и езиковото многообразие; класове с голям брой ученици; по-рядко преподавани езици)
- консултира/представява ЮНЕСКО и Съвета на Европа (напр. във връзка с Linguарах, езиковите права, многоезичието, застрашените езици)

LEARNING THROUGH LANGUAGES

Promoting inclusive, plurilingual and intercultural education

APPRENDRE PAR LES LANGUES

Promouvoir une éducation inclusive, plurilingue et interculturelle

LERNEN DURCH SPRACHEN

Ein Programm für inklusive, mehrsprachige und interkulturelle Bildung



LACS 2

Empowering Language Networks



Language Associations and Collaborative Support

LACS





Анкетите (към асоциациите)

- Функции на асоциациите
- Стратегии за подпомагане усъвършенстването на учителите
- **Стратегии за въздействие върху образователните политики**
- Информация за органите, определящи политиките, с представителство на асоциациите
- **Пречки за осъществяване на въздействие върху политиките**
- Източници на финансиране
- Проекти
- Основни предизвикателства пред асоциациите



Публикация:

Learning from each other: A handbook for language teacher associations.

Lamb, T.E., Atanasoska, T., Hepp, M., Jönsdottir, S. and Zielinsky, J.

<http://lacs.ecml.at/Folder/tabid/2643/language/en-GB/Default.aspx>

Дефиниции и мотивация за членство в асоциация на преподавателите по езици

Набиране на членове и дейности за тяхното задържане

Събития за популяризиране на асоциациите

Уебсайтове на асоциациите

Публикации

Участие в образователната политика

Участие в научни изследвания

Дейности за набиране на средства

Полезни сътрудничества

Оценяване на дейността на асоциациите





Основна тема: предимства на сътрудничеството

- Споделяне на добри педагогически практики
- Организиране на дейности за професионално усъвършенстване
- Представителство в органите, определящи образователните политики
- Организиране на кампании за насърчаване изучаването на езици
- Организиране на кампании по въпроси, които засягат всички учители по езици (напр. оценяване, изпити)
- Разпределяне на някои задачи, с цел икономично използване на ограничените ресурси
- Достъп до финансиране за разработване на ресурси или провеждането на научноизследователски проекти

LACS





1. Въздействие върху политиките в образованието като ключова функция ...

Необходимост от силен, единен глас на учителите

„Естеството на формирането на политиките в Австралия – по централизиран и децентрализиран начин, изисква силен и единен глас, който да представлява тенденциите и практиките.“ (Австралия, многоезична асоциация /МА/)



1. Въздействие върху политиките в образованието като ключова функция ...

Английският не е достатъчен ... необходимо е да ценим всички езици

“...il faut que les autorités linguistiques et éducatives développent et/ou soutiennent des programmes liés à la mise en pratique du multi- et plurilinguisme... Ceci permettrait de remplacer l’attitude „au lieu de...“, qui prédomine toujours lors du choix des langues d’enseignement et de recherche, par l’attitude „à côté de...“ (Русия, френски език)



1. Въздействие върху политиките в образованието като ключова функция ...

Подкрепа на учителите

„Като Федерация на учителите по чужд език във Финландия, ние имаме задачата да защитаваме и отстояваме правата и благосъстоянието на нашите членове, финландските учители по чужд език, и да осигуряваме високо качество в преподаването на езици в нашата страна.“ (Финландия, МА)

LACS



2. Пречки за осъществяване на въздействие върху образователните политики (външни)

Дейността не включва такова участие

- L'Association ne possède aucun pouvoir de décision et d'influence sur les politiques linguistiques. (Македония, френски)
- Les associations, même professionnelles, ne font pas partie à des organes de décision, ne sont pas partenaires obligatoires pour le Ministère. (Чехия, френски)



3. Пречки за осъществяване на въздействие върху образователните политики (вътрешни)

Обстоятелства, свързани с членството

- Броят на членовете не е достатъчен, за да повлияе на политиците и на органите, определящи образователните политики като цяло (Италия, МА)



3. Пречки за осъществяване на въздействие върху образователните политики (вътрешни)

Обстоятелства, свързани с членството

- Die finanziellen und personellen Ressourcen sind beschränkt, da wir ehrenamtlich tätig sind und keine öffentliche Unterstützung bekommen. (Швейцария, немски език)



5. Основни предизвикателства пред вашата асоциация

- Предизвикателства, свързани с намаляването на интереса за изучаване на езици като цяло или на отделни езици (напр. поради предизвикателството от страна на английския език)
- Спад в броя или застаряване на членовете
- Финансови разходи
- Сътрудничество с други едноезични или многоезични асоциации

Модели на сътрудничество

- Една многоезична асоциация за ВСИЧКИ езици, с отделни органи на управление по езици или специални групи по интереси, ръководени от доброволци, с публикации и събития, включващи всички езици или такива, които имат отношение към определени езици; общ уебсайт със страници на различни езици; учителите са индивидуални членове (напр. Южна Африка, Великобритания)
- Както по-горе, но с фокус само върху университетския сектор (напр. Чехия)
- Както по-горе, но и с отделни асоциации на преподавателите по езици; учителите трябва да се присъединяват към отделните асоциации (напр. Швеция, САЩ)

Модели на сътрудничество

- Една многоезична, обединяваща организация или федерация, с отделни езикови асоциации като членове; общи публикации и уебсайт (многоезичен), и специфични такива на отделните членове; някои общи събития, които допълват събитията на членовете; понякога общи срещи по специфични въпроси (напр. национално оценяване); в някои случаи председателите на УС на отделните асоциации са в УС на федерацията; без индивидуално членство (напр. Естония, Финландия, Исландия, Италия, Латвия, Холандия)
- Една многоезична организация с разнообразни организации като членове (асоциации, университети, езикови школи и т.н.), но също с индивидуални членове; многообразие от публикации и събития, както и проекти (напр. Латвия)
- Както по-горе, но с регионални многоезични и национални едноезични асоциации, както и с други партньорства (напр. Канада)

Предимства и предизвикателства

- Отстояването на общите интереси на всички учители по езици е възможно само когато има обединяващо сдружение като SUKOL. В допълнение, важно е за учителите по различните езици да имат възможността да работят заедно при обучения с многоезично и педагогическо съдържание. Предизвикателството е да се намери компромис между интересите на учителите по различните езици. (Финландия)
- Ние сме гласът на учителите по езици в страната, защото представляваме всички преподавани езици и група от престижни образователни институции. Членовете на ЛКРА са поканени да работят в различни образователни комисиии в страната. Нашите конференции се провеждат в сградата на Парламента и Министерството на образованието и науката. ЛКРА предлага разнообразие от мнения, дейности и модули за партньорство. Специалистите оценяват работата по европейски и национални проекти, която е от общ интерес. (Литва)

Предимства и предизвикателства

- Основното предимство се изразява в броя на членовете (3500) когато става въпрос за обществен дебат за езиците и политиката; те действително трябва да се съобразят с нас, тъй като ние представляваме значителна част от учителите по езици (макар и твърде малко) и може да се обменят идеи, подходи, стратегии и т.н. Например секцията по папиаменто получава подкрепата на тази по фризийски в усилията ѝ за признаването му като национален език. Основното предизвикателство е да се избегне конкуренцията между езици, особено в средното образование: немски, френски и испански език, например, са насочени към една и съща целева група ... (Холандия)
- Предизвикателство са разделението и липсата на последователност. Има отделни асоциации само за два езика и те са по-скоро на местно ниво. Трябва да обединим всичките си ресурси, за да можем успешно да защитаваме интересите на учителите. (Швеция)

Предимства и предизвикателства

- Завиждам на българите, затова че установяват контакти между асоциациите на преподавателите по чужди езици. В страната ни има различни организации, но няма една обща асоциация. Предизвикателството е да се насърчи чуждоезиковото обучение като цяло, а не само преподаването на английски език. Като основното правило трябва да се спазва – 1 + 2: изучаване на майчиния език и английски език, и езика на една от съседните ни страни (немски език, полски език). С други думи, да се следва езиковата политика на ЕС. (Чехия)
- Със и чрез STIL ние имаме единен глас. Но това, че имаме независими членове, ни позволява по-бързо и лесно да отговорим на потребностите и интересите на всеки език. Не виждаме предизвикателства в този подход. (Исландия)

Предимства и предизвикателства

- В основата на EFLT е участието ни в мрежи извън Естония (ние сме членове на NBR и FIPLV) и това ни дава възможност да се срещаме с колеги и да споделяме опит извън Естония (нашите представители да участват в проекти на ECML, програми, събития на FIPLV и NBR). (Естония)
- Едно от най-големите предимства е свързано с факта, че всички заедно можем да вземаме отношение относно методиката на чуждоезиковото обучение, за да я приведем към единен подход. Второ предимство на асоциацията е, че помагаме на Министерството на образованието да внедрява държавните стандарти и програми за езиково обучение. Асоциацията предоставя и подкрепа на млади специалисти. Не на последно място, ние разработваме международни и национални проекти за учители и ученици. (Латвия)

Препоръки от някои асоциации, членуващи във FIPLV

- Установете се като обединяваща организация, която може да осигури ниша за учителите чрез специални групи по интереси или по начин, чрез който учителите по отделните езици да общуват. Това е, което хората по принцип искат. (USA)
- Бих посъветвала българите да се обединят в една организация в името на споделянето на знания, опит и повишаване на интереса към изучаването на езици. (Латвия)
- Препоръчително е да се изгради обединяваща организация, най-вече защото тя може да представлява интересите на всички учители по езици – по-лесно е да се осъществи диалог между държавните органи и едно обединяващо сдружение, вместо с няколко отделни езикови асоциации. Освен това, възможно е да се споделят разходите (напр. за обучителни дни) в рамките на една обединяваща организация. (Финландия)

Препоръки от някои асоциации, членуващи във FIPLV

- Мисля, че най-лесният начин да създадете многоезична асоциация е нашият начин, под формата на федеративна асоциация. Така всяка отделна асоциация по-лесно ще възприеме идеята за съвместна работа и в същото време ще запази независимостта си. Ние провеждаме срещи с председателите на секциите 6 пъти годишно (в „основния управителен съвет“), а работата се координира от изпълнителния комитет. Всяка секция има право на глас в основния управителен съвет. (Холандия)
- Да започнат работа, като се позволи на различните едноезични асоциации да останат независими, но да работят заедно, както го правим в STIL. На следващ етап може да се трансформират в нещо подобно на ALL. (Исландия)
- Според мен обединяваща асоциация на езици, различни от английския език, които да се „защитават“, може да представлява втората асоциация в България, успоредна на английската: и тогава могат да прераснат във федерация от двете асоциации. (Италия)

Препоръки от някои асоциации, членуващи във FIPLV

- Те трябва критично да се съобразяват с държавната езикова политика и тази на ЕС и активно да установят професионални контакти с други европейски страни, особено със страните от бившия Източен блок, които са изправени пред подобни проблеми. (Чехия)
- Съветваме ги активно да подкрепят езиците и да насърчават многоезичието и толерантността. (Южна Африка)
- Бъдете ясни по отношение на целите и съдействайте за сътрудничество, а не за конкуренция между езиците. (Швеция)
- **Пожелаваме ви Ентузиазъм и оптимизъм ... ако желаете нещо, без значение какво е то, давайте смело напред и ще постигнете целта си. (Естония)**



International Federation of Language Teacher Associations
Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes

Благодаря на членовете на FIPLV, които съдействаха за подготовката на този доклад:

ACTFL (USA): Marty Abbott

ALL (UK): Wendy Newman

ANILS (Italy): Paolo Balboni

CASLT (Canada): Guy Leclair

EAFLT (Estonia): Ene Peterson

Kruh moderních filologů (Czech Republic): Marie Vachková

LALT (Latvia): Irina Kozlova

Levende Talen (The Netherlands): Judith Richters

LKPA (Lithuania): Egle Sleinotiene

SAALT (South Africa): Brenda Spencer

Språklärarnas Riksförening (Sweden): Helena von Schantz

STIL (Iceland): Sigurborg Jónsdóttir

SUKOL (Finland): Kari Jukarainen